

RESEÑAS

JUAN DE SEGURA, *Processo de cartas de amores*, edición, introducción, notas, y traducción al inglés de Edwin B. Place. Northwestern University Press, Evanston, Illinois, 1950. x + 160 págs.

Esta edición de la novelita epistolar reproduce el texto de la primera edición, Toledo, 1548, de la cual hay un ejemplar, tal vez único, en la Biblioteca Imperial de Viena, con unas pocas y necesarias correcciones, y abundantes y cuidadosas notas, que incluyen variantes de la edición de Venecia, 1553. No se ha reproducido en esta edición la *Quexa y auiso contra Amor* que acompañaba al *Processo*. En su introducción, Place describe las ediciones —cinco en total, la última de 1564—, hace una somera historia de los antecedentes literarios de la obra, recorre los juicios críticos anteriores, da su propia opinión, y agrega finalmente unas consideraciones sobre la identidad del autor, con miras a rechazar la hipótesis de que sea el JUAN LÓPEZ DE SEGURA del *Libro de instrucción christiana* (1554) y de un *Confessionario* (1555). Aunque las pruebas aducidas por Place no son definitivas, su razonamiento es convincente y sus conclusiones parecen probables; el resultado final es que no sabemos nada acerca del autor.

La principal importancia de la novela consiste en ser la primera escrita por entero en forma epistolar. Por más que Menéndez y Pelayo señalara hace años este hecho, fueron muy pocos, hasta época reciente, quienes reconocieran su importancia; entre los que lo olvidaban están, en primer lugar, los comparatistas ingleses que buscaban antecedentes de las novelas de Richardson. Eso es, al parecer, lo que ha decidido a Place a hacer su traducción. Aunque no estamos muy seguros de que la novela llame rápida y poderosamente la atención de esos comparatistas, ni de que otros sientan especial necesidad de la traducción, nada de esto quita mérito a la edición presente, y quedamos muy reconocidos a Place y a la Universidad que ha publicado el *Processo* por haber hecho accesible a los estudiosos de literatura española una obrita que venía siendo de consulta sumamente difícil.

PHILIP A. TURNER

Harvard University.

MIGUEL QUEROL GAVALDÁ, *La música en las obras de Cervantes*, Ediciones Comtalia, Barcelona, 1948. 173 págs.

Las publicaciones españolas llegan con retraso a América, de tal manera que los estudios cervantinos dados a luz con motivo del cuarto cen-